

ANALYSE DES SCHEMES D'ENONCES NON VERBAUX EN PHUË**Kambila Noëlie ZONGO**Université Ouaga I, Joseph Ki-Zerbo, Burkina Faso¹zongonoe61@gmail.com

&

Abel OUEDRAOGOUniversité Norbert Zongo, Burkina Faso²ouedraogoabell@yahoo.fr

Résumé: Dans la typologie des schèmes d'énoncés du phuë, l'étude s'interroge sur la taxinomie des structures des énoncés assortie de ses propriétés linguistiques. Il vise à rendre compte des caractéristiques morphologique, syntaxe, sémantique de ces schèmes tout en explicitant les processus de mise en œuvre. En fonction de la structure de la prédication, on distingue les schèmes d'énoncés verbaux des schèmes d'énoncés non verbaux. L'analyse de la prédication non verbale permettra d'établir une typologie de la prédication non verbale attestée dans cette langue. Elle identifie, sur le plan morphologique, les particules de mises en œuvre en fonction de la valeur sémantique liée à chaque type de prédication non verbale. L'étude détermine le schème syntaxique des prédictions non verbales.

Mots-clés: schèmes d'énonces, non verbaux, morphologie, syntaxe, sémantique, phuë

ANALYSIS OF NON-VERBAL STATEMENT SCHEMES IN PHUË

Abstract : In the typology of statement schemas, depending on the structure of the preaching, we distinguish verbal verb patterns from nonverbal verb patterns. The analysis of nonverbal preaching will make it possible to establish a typology of nonverbal preaching attested in this language. It identifies, morphologically, the particles of implementation according to the semantic value associated with each type of nonverbal preaching. The study determines the syntactical scheme of nonverbal preaching.

Keywords: statement schemas, nonverbal, morphology, syntax, semantics, Phuë

Abréviations utilisées

acc : accompli	S : sujet
an : animé	sg : singulier
C : circonstant	pl : pluriel
déf : défini	pro : pronom

¹ Laboratoire de recherche et de formation en sciences du langage

² LABOLING

dém : démonstratif	1 ^{er} sg : pronom de la première personne du singulier
dét : déterminant	
inac : inaccompli	
neg : négatif	3 ^{esg} : pronom de la première personne du singulier
n. ani : non animé	
O : objet	3 ^e pl : pronom de la troisième personne du pluriel
	~ : équivaux à

Introduction

Dans sa classification des langues voltaïques, MANESSY (1979, p. 76) estime que « *le phuë est une langue gur du sous-groupe central des langues gurunsi* ». Évoquant la langue, ZONGO (2015, p. 1) écrit : « Les locuteurs appellent leur langue [p^húẽ]. Cette langue est appelée par l'administration pougouli. Un natif pougouliphone s'appelle lui-même [p^húu] et le pluriel est réalisé [p^húo] ».

La problématique de l'étude est liée au fait que les schèmes d'énonces non verbaux du phuë n'ont pas fait l'objet d'étude de façon détaillée de sorte à déterminer une typologie de ses schèmes d'énoncés assorties des propriétés linguistiques.

L'objectif de cet article vise à établir une typologie de la prédication non verbale attestée du phuë. Il identifie, sur le plan morphologique, les particules de mises en œuvre en fonction de la valeur sémantique liée à chaque type de prédication non verbale. Il détermine le schème syntaxique des prédications non verbales.

Pour CREISSELS (1991, p. 430) : « les structures de prédication non verbales sont reconnues comme telles du fait d'aptitudes syntaxiques qui, au moins dans une certaine mesure, rendent des énoncés dépourvus de formes verbales comparables aux phrases à prédicat verbal ».

Pour DUBOIS (1994, p. 434) pour sa part affirme que : « On appelle la situation l'ensemble des conditions ou facteurs extralinguistiques (psychologiques, sociaux et historiques) qui déterminent l'émission d'un (ou de plusieurs) énoncé à un moment donné du temps et en un lieu donné. En linguistique, on parle plutôt de contexte ou de contexte situationnel ».

La prédication selon BONVINI (1988:24) « est l'élément fondateur de la phrase en tant que phrase. Elle est le mécanisme de production ». Quant à la prédication à valeur d'identification, CREISSELS (1979, p. 68) estime que c'est une « structure de prédication dans laquelle le prédicat constitue une définition se rapportant à une base que cette définition identifie ».

Le cadre théorique s'inspire de la théorie structuraliste de HOUIS (1977) et de CREISSELS (1983, 1979, 1991, 1997 et 2006). Les données du corpus ont été collectées auprès d'informateurs résidants à Banare dans la province de la Bougouriba à l'aide

d'un questionnaire grammatical constitué de cent énoncés traduits en p^húě. L'alphabet Phonétique International a servi à la transcription des données du corpus.

Il existe en p^húě deux tons ponctuels : le ton ponctuel bas /B/ noté (˘) et le ton ponctuel haut /H/ noté (ˆ). Pour la notation des tons, lorsque plusieurs segments se suivent et se réalisent sur le même registre, seul le premier segment porte la marque du niveau tonal de la séquence. Le changement de registre est marqué par l'apparition d'un nouveau ton. Dans le cheminement, nous analysons tour à tour les différents types de prédications non verbales. La prédication non verbale en p^húě se scinde en prédication non verbale à valeur situative et en prédication non verbale à valeur d'identification.

1. La prédication non verbale à valeur situative en p^húě

Dans cette langue, la prédication non verbale à valeur de situation s'exprime dans quatre types de prédication : dans la situation de type spatial, dans la situation de type temporel, dans les phénomènes atmosphériques, dans la prédication de type existentiel et dans l'expression de la relation entre personnes.

CREISSELS (1979, p. 68) définit la prédication de situation comme suit:

« Prédication de situation : structure de prédication dans laquelle le prédicat représente une situation (spatiale, temporelle ou notionnelle) dans laquelle se trouve engagée une base ».

La prédication non verbale à valeur situative s'exprime dans la situation de type spatial, dans la situation de type temporel, dans l'expression des phénomènes atmosphériques dans la prédication de type existentiel et dans l'expression de la relation entre personnes.

2. La prédication non verbale à valeur situative de type spatial

Ces prédications sur le plan morphologique, la situation de type spatial est marquée la particule {h^hn^hǎ} «est» dans les constructions affirmatives et par la particule {t^hò} « n'est pas » dans les constructions négatives. Dans la corrélation « affirmative/négative », les particules {h^hn^hǎ}/{t^hò} introduisent le locatif. Sur le plan syntaxique, ces particules sont postposées au nominal sujet et précède le nominal circonstant de lieu dans l'énoncé : ils se présentent sous le schème N/S+ V/P + N/C. Les particules {h^hn^hǎ}/{t^hò} fonctionnent comme des verbes défectifs exprimant un amalgame du trait {affirmatif/négatif} et la valeur aspectuelle (être-acc). Sur le plan sémantique, la situation de type spatial marque l'absence d'un sujet (une personne ou une chose) donné dans un espace déterminé (le locatif).

Exemples:

1. Aff : à èmé h^hn^hǎ dàná. « L'aiguille est ici ».
/déf/aiguille/être-acc-aff/ici/
2. Nég : à èmé t^hò dàná. « L'aiguille n'est pas ici ».
/déf/aiguille/être-acc-nég/ici/
3. Aff : à nám^v h^hn^hǎ dàbádia. « Le scorpion est là-bas ».

/dэф/scorpion/être-acc-aff /là-bas/

4. Nég : à námυ t^hò dábádia. « Le scorpion n'est pas là-bas ».

/dэф/scorpion/être-acc-nég/là-bas/

3. La prédication non verbale à valeur locative

Selon DUBOIS (2012 :288) « [...] Le terme de locatif a été étendu à l'ensemble des compléments de lieu, compléments de phrase et de complément de verbe [...] »

5. Aff : à wè h^hñ^ó t^hòní « Dieu est proche »

/dэф/Dieu/être-acc-aff/proche/

Nég : à wè t^hò t^hòní. « Dieu n'est pas proche »

/dэф/Dieu/être-acc-nég/proche/

7. Aff : hálυ h^hñ^ó b^é « la femme est à la maison »

/femme-dэф/être-acc-aff/maison-dэф/

8.Nég : hálυ t^hò b^é « la femme n'est pas à la maison »

/femme-dэф/être-acc-nég/maison-dэф/

9.Aff : bìsena h^hñ^ó komì « l'enfant est au champ »

/enfant-def/être-acc-aff/champ-dэф/

Nég : bìsena t^hò komì « l'enfant n'est pas au champ »

/enfant-dэф/être-acc-nég/champ-dэф/

La prédication non verbale à valeur locative en p ^h úế		
Types	Particules	
	forme affirmative	Forme Négative
La prédication non verbale à valeur d'identification au sens strict L'expression de la valeur équative	N/S+{h ^h ñ ^ó }/P	N/S+{t ^h ò}/P

Tableau n°1. La prédication non verbale à valeur locative en p^húế

4. La prédication non verbale à valeur situative de type temporelle

La situation de type temporel marque la présence ou l'absence d'un sujet (une personne ou une chose) en un moment donné. Sur le plan syntaxique, ces particules sont postposés au nominal sujet et précède le nominal circonstant de lieu dans l'énoncé. Les énoncés se présentent sous le schème S+V+ (C).

Exemples:

11. Aff.: d^uarú h^hñ^ó. « Il y a le labour ».

/labour/être-acc-aff /

12. Nég : wàrú t^hò zàára. « Il n'y a pas le labour ».

/labour/être-acc-nég/

13. Aff.: dùlo h^hññó júo. « Les semis auront lieu demain ».

/semis /être-acc-aff /demain/

14. Nég : dùlo t^hò júo. « Les semis n'ont pas lieu demain ».

/semis /être-acc-nég/ demain/

5. La prédication non verbale à valeur situative de description de phénomènes atmosphériques

Dans l'expression des phénomènes atmosphériques, on exprime la température, le climat, le temps.

Exemples:

Aff.: Wàrú h^hññó. « Il fait froid ».

/froid/ être-acc-aff/

Nég : Wàrú t^hò. « Il ne fait pas froid »

/froid/être-acc-nég/

Aff.: Nòmó h^hññó. « Il fait chaud ».

/chaleur/être-acc-aff /

Nég : Nòmó t^hò. « Il ne fait pas chaud ».

/chaleur/être-acc-nég /

Aff: t^hímo h^hññó bònía. « Il fait sombre dehors ».

/obscurité/être-acc-aff / dehors/

Nég : t^hímo t^hò bònía. « Il ne fait pas sombre dehors ».

/obscurité/être-acc-nég/dehors/

6. La prédication non verbale à valeur situative de prédication existentielle

CREISSEILS (1979, p. 69) considère la prédication existentielle comme étant « une structure de prédication dans laquelle le nexus s'analyse en un nominal plus qu'un présentateur existentiel (dont la nature grammaticale peut être diverse) qui pose la présence du référent de ce nominal en un lieu non nécessairement spécifié ». CREISSEILS (2006 a, p. 330) écrit : « Les phrases couramment appelées existentielles établissent entre une unité concrète une relation dans laquelle le lieu est posé comme un terme initial : étant donnée un lieu, on peut y reconnaître la présence d'une unité y ». Pour GUILLOU et al. (2000, p. 460), la prédication existentielle est un fait « qui ressortit à l'existence en tant que réalité vécue ».

On exprime la présence ou l'inexistence d'un sujet (une personne ou une chose) donné respectivement par les particules {h^hññó} et {t^hò}.

Exemples :

Trans : Aff. : làlé h^hññó à vùmúo iré. « Il y a des chaussures dans le canari ».

/chaussure/être-acc-aff/déf/dét/canari/dans/

nég. : dùmó t^hò à wíś ìré. « Il n'y a pas de serpent dans l'herbe ».
/serpent/être-acc-nég/déf/herbe/dans/

Intrans : Aff. : yàré h^hñǎ. « Il y a du sel ».
/sel/être-acc-aff/

Nég. : yàré t^hò. « Il n'y a pas du sel ».
/sel/être-acc-nég/

7. La prédication non verbale à valeur situative exprimant la relation entre personnes

La relation entre personnes exprime la présence ou l'absence de liens sociaux divers (la parenté, l'amitié, l'animosité, etc.) entre des sujets considérés.

Exemples :

Aff. : lòlóró h^hñǎ bà jǎrá. « Il y a la parenté à plaisanterie entre eux ».
/plaisanterie/être-acc-aff /3pl/entre/

Nég. : Lòlóró t^hò bà jǎrá. « Il n'y a pas la parenté à plaisanterie entre eux ».
/plaisanterie/être-acc-nég/3pl/entre/

Aff. : Jùró h^hñǎ bà jǎrá. « Il y a la fraternité entre eux ».
/fraternité/être-acc-aff/3pl/entre/

Nég. : Jùró t^hò bà jǎrá. « Il n'y a pas la fraternité entre eux ».
/fraternité/être-acc-nég/3pl/entre/

Le marquage de la prédication non verbale à valeur situative peut être visualisé dans le tableau synoptique suivant :

Prédication non verbale à valeur situative		
Types	forme affirmative	Forme Négative
La situation de type spatial	N/S+{h ^h ñǎ}/P	N/S+{t ^h ò}/P
La situation de type temporelle		
La description de phénomènes atmosphériques		
La prédication existentielle en phuê		
La relation entre personnes		

Tableau n°2. Prédication non verbale à valeur situative

La prédication non verbale à valeur d'identification en phuê. Elle exprime la valeur d'identification au sens strict et la valeur équative. La prédication non verbale à valeur d'identification au sens strict.

L'identification au sens strict exprime qu'on établit la nature, l'origine, l'être ou la chose considérée dans l'énoncé. Les énoncés sont de structure N/S+ V/P.

Exemples :

- Aff.: à dèdúlu hũ. « C’est une chenille ».
/déf/chenille/c’est/
- Nég.: à dèdúlu nũ. « Ce n’est pas une chenille ».
/chenille/ce n’est pas/
- Aff. : gògò: hũ . « C’est un fou ».
/fou/c’est/
- Nég. : gògò: nũ . « Ce n’est pas un fou ».
/fou/ce n’est pas/

8. La prédication non verbale à valeur d’identification exprimant la valeur équative

Dans un énoncé à valeur équative, s’établit un rapport d’égalité ou d’inégalité entre deux éléments donnés dans l’acte de comparaison. Les énoncés sont de structure N/S + V/P + N/O.

Exemples :

- Aff : à tóná-t^hɛ hũnũ bálv. « Le soldat est un homme ».
/déf/soldat/être-acc-aff /homme/
- Nég : à tóná-t^hɛ t^hò bálv. « Le soldat n’est pas un homme ».
/déf/soldat/être-acc-nég/déf/homme/
- Aff : à ió hũnũ jìbinó. « Le voleur est gentil ».
/déf/voleur/être-acc-aff/humain/
- Nég : à ió t^hò jìbinó. « Le voleur n’est pas gentil ».
/déf/voleur/être-acc-nég/humain/

Le marquage de la prédication non verbale à valeur d’identification peut être visualisé dans le tableau synoptique suivant :

La prédication non verbale à valeur d’identification en p ^h úẽ		
Types	Particules	
	Forme affirmative	Forme Négative
La prédication non verbale à valeur d’identification au sens strict L’expression de la valeur équative	N/S+{hũnũ}/P	N/S+{t ^h ò}/P

Tableau n°3. La prédication non verbale à valeur d’identification en p^húẽ

En définitive, la prédication non à valeur d’identification comprend la prédication non verbale à valeur d’identification au sens strict ; en plus des prédicatifs de l’expression de la valeur d’équation.

9. La prédication non verbale à valeur possessive

Selon DUBOIS (2012 :23) « Il y a possession aimable quand l'item possédé est lié de manière contingente au possesseur (Le chapeau de Pierre), et possession inaliénable quand l'item est lié de manière nécessaire au possesseur (Le bras de Pierre. Le fils de Jean.) »

Exemples:

Aff : à Sadi t_hε làε « Sadi a des chaussures»
/ def/Sadi/avoir-acc-aff/chaussures/déf/

Nég : à Sadi bì làε t_hε « Sadi n'a pas un enfant»
/ déf/Sadi/nég/chaussures/déf/avoir-acc/

Aff : dùad_ɔ t_hε bù_ɔrε he « le paysans a deux sacs »
/ Paysans-déf/avoir-acc-aff/sac/deux/

Nég : dùad_ɔ bì bù_ɔrε he t_hε « le paysans n'a pas deux sacs»
/ paysan-déf/nég/sac-déf/deux/avoir-acc/

Aff : : à Ali t_hε vâ « Ali a un chien »
/ def/Ali/avoir-acc-aff/chien-indéf/

Nég : : à Ali bì vâ t_hε « Ali n'a pas de chien»
/ déf/ Ali/neg/chien-déf/avoir-acc/

La prédication non verbale à valeur possessive en phuë		
Types	Particules	
	forme affirmative	Forme Négative
La prédication non verbale à valeur d'identification au sens strict L'expression de la valeur équative	N/S+{t _h ε}/P	N/S+{bì}/P+ t _h ε

Tableau n°4. La prédication non verbale à valeur possessive en phuë

Conclusion

La prédication non verbale en phuë comprend la prédication non verbale à valeur situative comprend la situation de type spatial, locative, la situation de type temporel, la description de phénomènes atmosphériques, la prédication existentielle, et la relation entre personnes. La prédication non verbale à valeur d'identification, quant à elle, se scinde en prédication non verbale à valeur d'identification au sens strict et en prédication non verbale exprimant la valeur équative et la valeur possessive. A partir

de l'inventaire des types de schèmes de prédications, la prédication non verbale sur le plan syntaxique présente trois schèmes. Il s'agit, d'abord, des schèmes d'énoncés à structure SVC qui marquent les schèmes des énoncés à situation de type spatial. Ensuite, il y a les schèmes d'énoncés à structure SV(C) de l'expression de la situation de type temporel dans la description de phénomènes atmosphériques et dans la prédication existentielle. Enfin, on distingue les schèmes d'énoncés à structure SVO dans l'expression de la relation entre personnes.

Les schèmes de prédications non verbales à valeur d'identification, quant à elles, se présentent sous le schème de structure SV dans la prédication non verbale à valeur d'identification au sens strict. Le schème de prédication exprimant la valeur d'équation est de structure SVO.

Références bibliographiques

- CREISSELS Denis, 1979. Unités et catégories grammaticales. Réflexion sur les fondements d'une théorie générale des descriptions grammaticales. Publications de l'Université des Langues et Lettres, Grenoble, 209p.
- CREISSELS Denis, 1983. Eléments de grammaire de la langue mandinka, Publications de l'Université des Langues et Lettres, Grenoble, 223p.
- CREISSELS Denis, 1991. Description des langues négro-africaines et théories syntaxiques, ellug, Grenoble, 466p.
- CREISSELS Denis, 1997. « Une tentative d'explication de particularités typologiques de la négation en mandingue ». MANDEKAN, Bulletin d'études linguistiques Mandé, n° 32, Publications de l'Université des Langues et Lettres, Grenoble, pp 3-22.
- CREISSELS Denis, 2006. Syntaxe générale, Une introduction typologique, vol 1, catégories et constructions, Hermès Sciences Publications, Paris, 412 p.
- DUBOIS Jean et al., 1994. Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Larousse (eds), Paris, 514p.
- DUBOIS JEAN et al., 2012, Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, PARIS, Larousse, 516p
- GUILLOU Michel et al., 2000. Dictionnaire universel, Hachette, Edicef, Paris, 1507p.

- HOUIS Maurice, 1977. « Plan de description systématique des langues négro-africaines ». *Afrique et langage* n°7, pp 5-65.
- Malo oumar, 2011, *Description systématique du phué : phonologie, morpho-syntaxe*. Doctorat unique en linguistique,. Département de linguistique, Unité de Formation et de Recherche en Arts et Communication (UFR/LAC), Université de Ouagadougou, 328P.
- MANESSY Gabriel, 1979. *Contribution à la classification généalogique des langues voltaïques*. *Langues et civilisations à tradition orale*, n°37, SELAF, Paris, 109p.
- ZONGO K. Noélie, 2015. *La focalisation et la topicalisation en phué*, Master de linguistique. Université OUAGA I, Pr JOSEPH KI-ZERBO, département de linguistique, 116p.